

## **Notice of Nondiscrimination**

Schenectady ARC complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Schenectady ARC does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Schenectady ARC:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, contact Lisa Serotta, Director of Compliance and Privacy.

If you believe that Schenectady ARC has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with Lisa Serotta, Director of Compliance and Privacy, 214 State Street, Schenectady, NY 12305, (phone) 518 377-2186, (fax) 518 688-9221, (email) [Lisas@sarcny.org](mailto:Lisas@sarcny.org) . You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, Lisa Serotta, Director of Compliance and Privacy is available to help you. You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD). Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

### **Taglines:**

#### **English Nondiscrimination:**

Schenectady ARC complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

**Spanish Nondiscrimination:**

Schenectady ARC cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

**Spanish LET:**

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-518-377-2186.

**Chinese Nondiscrimination:**

Schenectady ARC

遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。

**Chinese LET:**

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電1-518-377-2186。

**Vietnamese Nondiscrimination:**

Schenectady ARC tuân thủ luật dân quyền hiện hành của Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, hoặc giới tính

**Vietnamese LET:**

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số -1-518-377-2186.

**Korean Nondiscrimination:**

Schenectady ARC 은(는) 관련 연방 공민권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 차별하지 않습니다.

**Korean LET:**

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-518-377-2186 번으로 전화해 주십시오.

**Tagalog Nondiscrimination:**

Sumusunod ang Schenectady ARC sa mga naaangkop na Pederal na batas sa karapatang sibil at hindi nandiskrimina batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian.

**Tagalog LET:**

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-518-377-2186.

**Russian Nondiscrimination:**

Schenectady ARC соблюдает применимое федеральное законодательство в области гражданских прав и не допускает дискриминации по признакам расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола.

**Russian LET:**

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-518-377-2186.

**Arabic Nondiscrimination:**

Schenectady ARC أو اللون أو العرق أساس على يميز ولا بها المعمول الفدرالية المدنية الحقوق بقوانين الجنس أو الإعاقة أو السن أو الوطني الأصل يلتزم ARC.

**Arabic LET:**

1-518-377-2186 برقم اتصل بالمجان لك تتوافر اللغوية المساعدة خدمات فإن، اللغة اذكر تتحدث كنت إذا: ملحوظة واللكم الصم هاتف 377-2186

**French Nondiscrimination:**

Schenectady ARC respecte les lois fédérales en vigueur relatives aux droits civiques et ne pratique aucune discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou un handicap.

**French LET:**

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-518-377-2186.

**Polish Nondiscrimination:**

Schenectady ARC postępuje zgodnie z obowiązującymi federalnymi prawami obywatelskimi i nie dopuszcza się dyskryminacji ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie, wiek, niepełnosprawność bądź płeć.

**Polish LET:**

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-518-377-2186.

**Portuguese Nondiscrimination:**

Schenectady ARC cumpre as leis de direitos civis federais aplicáveis e não exerce discriminação com base na raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo.

**Portuguese LET:**

ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-518-377-2186.

**Italian Nondiscrimination:**

Schenectady ARC è conforme a tutte le leggi federali vigenti in materia di diritti civili e non pone in essere discriminazioni sulla base di razza, colore, origine nazionale, età, disabilità o sesso.

**Italian LET:**

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-518-377-2186.

**German Nondiscrimination:**

Schenectady ARC erfüllt geltenden bundesstaatliche Menschenrechtsgesetze und lehnt jegliche Diskriminierung aufgrund von Rasse, Hautfarbe, Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht ab.

**German LET:**

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-518-377-2186.

**Japanese Nondiscrimination:**

Schenectady ARC は適用される連邦公民権法を遵守し、人種、肌の色、出身国、年齢、障害または性別に基づく差別をいたしません。

**Japanese LET:**

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-518-377-2186 まで、お電話にてご連絡ください。

**French Creole Nondiscrimination:**

Schenectady ARC konfòm ak lwa sou dwa sivil Federal ki aplikab yo e li pa fè diskriminasyon sou baz ras, koulè, peyi orijin, laj, enfimite oswa sèks.

**French Creole:**

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-518-377-2186

**Yiddish Nondiscrimination:**

Schenectady ARC קומט נאך פעדעראלע ציווילע רעכטן געזעצן און דיסקרימינירט נישט אויפן שטראם, דיסאביליטי, אדער געשלעכט באזיס פון ראסע, קאליר, נאציאנאלע אפשטאם, דיסאביליטי, אדער געשלעכט

